

1949—1991

中国对外文化交流概览



中华人民共和国文化部对外文化联络局编

中国对外文化交流概览

(1949——1991)

中华人民共和国文化部

对外文化联络局编

光明日报出版社

(京)新登字 101 号

责任编辑：王 玮

封面设计：钟有琴

中国对外文化交流概览

(1949—1991)



光明日报出版社出版发行

(北京永安路 106 号)

邮政编码：100050

电话：3017733—225

新华书店北京发行所经销

东华印刷厂印刷

*

787×1092 1/32 印张 44.375 字数 980 千字

1993 年 6 月第一版 1993 年 6 月第一次印刷

印数：1—5000 册

ISBN 7-80091-414-3/G·584

定 价：30.00 元

《中国对外文化交流概览》编委会

顾 问：楚图南 朱穆之 贺敬之 刘忠德

张致祥 陈辛仁 姚仲明 吕志先

执行顾问：刘德有 高运甲 吴春德 汪大钧

崔维本 何叔桓

主 编：范中汇

副主编：洪小玲 张敏鳌 张 诚

编 委：(按姓氏笔划顺序排列)

江明义 杨知成 洪小玲 范中汇

张 诚 张敏鳌 赖育芳

《中国对外文化交流概览》撰写人员

(按姓氏笔划排列)

丁士玲	丁 伟	马燕生	王乃红	王世申
王振茂	方厚枢	尹亚力	邓荫庭	石敬励
白 阳	甘 平	朱占府	刘云翔	刘宇辉
刘钦东	刘海明	刘德有	江 心	江明义
李世隆	李兆乾	李明滨	杨知成	吴永华
宋天仪	余祥基	张正理	张志宏	张 诚
张治亚	张明华	张敏鳌	张 瑞	张 毅
范中汇	陈怀之	林东民	周文英	周维钧
茹 贤	洪小玲	俞国第	贺 踊	殷 福
秦裕森	顾逸群	郭淑兰	黄海林	彭卿云
龚道全	舒 暉	董颂如	赖育芳	赖祖金
潘 峰	戴兆祥	魏 红		

编辑说明

一、《中国对外文化交流概览》在中华人民共和国文化部对外文化联络局主持下,主要由多年从事对外文化交流工作的专业人员撰写。其中有些章节还特邀了有关部门的主管业务人员撰写和审核。

二、本书旨在系统地、较全面地向国内外人士提供中华人民共和国建国以来对外文化交流的政策和实践的简况,同时为广大从事对外文化交流工作的人员以及对此感兴趣的人士提供学习参考的丰富资料。

三、本书共分9大部分:

1、第一、二章,主要介绍中外文化交流历史和新中国成立以来中国对外文化交流的政策和发展简况。

2、第三章至第八章,主要介绍中华人民共和国成立以来中国同世界各国文化关系的发展和变化。按地区划分为六章:亚洲国家、西亚北非国家、撒哈拉以南非洲国家、东欧中亚国家、西欧国家、美洲、大洋洲国家。各章再按国家分节,每个建交国为一节。各地区国家的排列,一般以由北至南,从东到西的地理位置为序。

3、第九、十章,着重介绍中国文化艺术在国外的传播和中国引进和吸收外国优秀文化艺术简况。

4、第十一、第十二章,系统介绍中国参加文化艺术方面的国际活动和国际艺术比赛以及中国同联合国教科文组织的合作简况。

5、第十三章,主要介绍中国的对外文化交流机构(包括对外文化交流的民间团体和中国驻国外的对外文化交流机构)。

6、第十四章至第十九章,主要介绍各国的文化政策、文化机构和团体,以及知名的文化艺术界人士等。本部分的章节划分法与第二章同世界各国文化关系相同。

7、第二十章,简要介绍外国的文化艺术经营管理概况。

8、第二十一章,着重介绍外国的文化艺术知识,每类艺术领域为一节,共分文学、音乐、美术、舞蹈、戏剧、电影、电视、杂技和马戏、摄影、博物馆、图书馆、建筑艺术等12节。

9、本书附录部分

四、本书所使用的资料,一般自1949年至1991年底止,个别章节或附录到1992年10月底为止。

五、本书在编撰过程中得到外交部外交史研究室、国家新闻出版总署、中华人民共和国联合国教科文组织全国委员会和中国出版科学研究所的有关领导和同志的支持和帮助。借此机会谨向他们表示衷心的感谢。

六、本书编者水平所限,难免有不当和疏漏之处,敬请读者批评指正。

一九九二年十月

前 言

社会主义文化发展，离不开文化交流。

在我们努力建设具有中国特色社会主义文化艺术事业的今天，我国的对外文化交流情况到底如何，这是很多同志关心和感兴趣的。多年来，人们一直盼望能有一本系统地而不是零碎地，全面地而不是片面地提供这一方面情况的工具书和参考书。现在，奉献给读者面前的这本《中国对外文化交流概览》，我想是可以满足广大读者的这一愿望和要求的。

中国是世界文明古国之一，在漫长的历史岁月中，我们的祖先创造了举世瞩目的华夏文明。它不仅是我国各族人民辛勤劳动和卓越智慧的结晶，而且也是吸收世界众多地区文明精粹的产物。

提起古代的中外文化交流，人们自然会想起丝绸之路。汉唐时，中国科学技术和文化艺术在吸收前人丰硕成果的基础上，通过这条联结东西方的纽带和桥梁，逐步融汇了来自阿拉伯、地中海、印度等地区的文化，从而创造了辉煌灿烂的汉唐文化，极大地丰富了中国的文化宝库。不消说，通过中外文化交流，又使中国文化、科技传播到世界各地，产生无可估量的深远影响。

1949年新中国成立后，中外文化交流迎来了新的高潮。

40多年来,中国的对外文化交流形成了多渠道、多层次、多形式的局面,交流的领域不断扩大,交流的内容也更加丰富多彩。目前,文化交流已遍及音乐、舞蹈、戏剧、戏曲、电影、电视、美术、书法、图书馆、博物馆、文物、考古、摄影、曲艺、民俗、文学等艺术部门以及科学技术、教育、学术、新闻、出版等各个方面。其规模之大、数量之多、内容之广泛,都是前所未有的。

对外文化交流,是新中国整个对外工作的一个重要组成部分。通过广泛深入、活跃而有效的对外文化交流,积极向世界人民介绍中华民族优秀传统文化和社会主义新文化,树立社会主义中国的正确形象,同时通过积极借鉴、吸收和融汇人类所创造的一切优秀文化成果,使中华民族文化焕发出新的光彩。优秀的民族文化从来不是自我封闭的产物,是通过广泛交流融合产生的。我们认为,文化的根基和主流应当是本国的富有民族特色的东西,引进外来文化只是为了丰富、完善和壮大自己。在对待民族文化和外来文化的关系上,不能陷入盲目性,不能搞民族虚无主义和全盘西化。我们要用马克思主义的立场、观点和方法,批判传统文化中的糟粕,坚持发扬传统文化中的精华,与此同时,我们要积极地吸收人类文明发展的一切优秀成果,吸收外来文化中的那些进步的和有益的东西,而批判、摒弃其落后腐朽的东西。只有这样,我们才能为我国的社会主义物质文明和精神文明建设,为创造和繁荣具有中国特色的社会主义文化,为我国的社会主义现代化建设和改革开放争取良好的国际环境,为维护世界和平和人类进步事业做出贡献。

当然,文化交流既有互相吸收、借鉴的一面,也有互相影响的一面,而文化的互相影响是一种非常复杂的现象。我们认

为吸收外来文化存在一个分析、鉴别、咀嚼、消化的过程。为了保持进步的健康的文化，必须遵守批判吸收的原则。采取这种“取其精华、去其糟粕”的原则，各民族不同的民族特点和民族风格，不但不会消失，而且会在同别国民族文化日益密切的交往中，互相取长补短，相得益彰。对于外来的东西，我们不能只停留在模仿而不去创新。如果我们的艺术工作者只停留在简单的模仿上，那是没有出息的，也不可能登上艺术的高峰。简单的模仿并不等于时代的新意，而时代的新意必须是时代性与继承性相结合，世界性与民族性相结合，艺术性与教育性相结合。只有把对国外文化艺术的形式的模仿和引进，同我们自己在艺术上的创造性的探索，以及我们对民族文化的优秀传统特别是革命传统的继承结合起来，才能解决提高质量的问题。

现在我们的国家已经进入一个新的历史时期，我们将长期坚持党的一个中心、两个基本点的基本路线，我们国家将进一步加快经济发展和改革开放的步伐。与之相适应，我们国家的文化艺术事业也应当有一个更加繁荣和发展的局面，我们的对外文化交流也应该更加活跃和更加生动。我们有责任更加自觉地努力把我国传统和现代的优秀文化介绍给世界各国人民；另一方面要解放思想，以更大的气魄和胆略吸收世界的文明成果。无论是古代还是现代的，凡是人类创造的宝贵的精神财富和先进的文明成果，凡属世界各民族创造的优秀的艺术表现形式，我们都要积极了解、学习和借鉴。对于世界各国包括资本主义发达国家的一切反映一般规律的现代化的管理方法（包括文化管理方法），我们也应当大胆地吸收和借鉴。同经济建设和科技事业发展一样，这也是社会主义要赢得同资

本主义相比较的优势所必需的。

为了迎接新时期的到来，文化部外联局的同志们编写了这本《中国对外文化交流概览》。其宗旨是力求全面系统地介绍当代(1949—1991)中国对外文化交流的政策概貌，向广大读者提供有关的信息和第一手资料，其中包括世界各国的文化政策、机构、著名的文艺团体、文化艺术界名流及各种国际性的文化艺术节、国际比赛等。本书是我国从事对外文化交流的机关、团体和个人的必备手册和重要参考书，也是关心对外文化交流的广大读者的一本难得的工具书。

本书在党的十四大胜利闭幕之后不久付梓问世，无疑将有助于在新时期和新形势下我国对外文化交流的进一步开展。为此，我对《中外文化交流概览》的出版，表示热烈的祝贺。

刘德有

一九九二年十一月

目 录

第一章 中外文化交流简史	(1)
第1节 中原文化的兴起与西渐.....	(1)
第2节 西汉与西域的文化交流.....	(3)
第3节 佛教传入中国.....	(6)
第4节 唐代中西文化交流.....	(7)
一、与中亚各国.....	(7)
二、与阿拉伯伊斯兰国家.....	(8)
三、与东南亚国家	(10)
四、与日本	(12)
五、与非洲国家	(13)
第5节 宋、元时期中西文化交流.....	(15)
第6节 明、清时期的对外文化活动.....	(19)
一、郑和下西洋	(19)
二、宗教与文化	(20)
三、文化艺术活动	(22)
第7节 近代中外思想文化交流	(24)
一、与美国	(24)
二、与苏俄	(29)
三、与日本	(33)
四、与欧洲国家	(36)

第二章 新中国对外文化交流政策和概况	(46)
第1节 新中国的对外文化交流政策	(46)
第2节 新中国的对外文化交流概况	(52)
一、开创和逐步发展时期	(52)
二、遭受严重干扰,缓慢发展时期	(62)
三、改革开放、空前发展时期	(64)
第三章 中国同亚洲国家的文化关系	(76)
第1节 中国同亚洲国家文化关系综述	(76)
第2节 中国同蒙古的文化关系	(78)
第3节 中国同朝鲜的文化关系	(81)
第4节 中国同韩国的文化关系	(85)
第5节 中国同日本的文化关系	(86)
第6节 中国同越南的文化关系	(94)
第7节 中国同老挝的文化关系	(98)
第8节 中国同柬埔寨的文化关系	(99)
第9节 中国同缅甸的文化关系	(100)
第10节 中国同泰国的文化关系	(102)
第11节 中国同马来西亚的文化关系	(104)
第12节 中国同新加坡的文化关系	(105)
第13节 中国同菲律宾的文化关系	(107)
第14节 中国同印尼的文化关系	(109)
第15节 中国同巴基斯坦的文化关系	(111)
第16节 中国同阿富汗的文化关系	(114)
第17节 中国同尼泊尔的文化关系	(115)
第18节 中国同孟加拉国的文化关系	(116)
第19节 中国同印度的文化关系	(118)

第 20 节	中国同斯里兰卡的文化关系	(123)
第四章	中国同西亚北非国家的文化关系	(125)
第 1 节	中国同西亚北非国家文化关系综述	(125)
第 2 节	中国同阿曼的文化关系	(126)
第 3 节	中国同巴林的文化关系	(127)
第 4 节	中国同卡塔尔的文化关系	(127)
第 5 节	中国同沙特阿拉伯的文化关系	(128)
第 6 节	中国同伊朗的文化关系	(128)
第 7 节	中国同利比亚的文化关系	(130)
第 8 节	中国同毛里塔尼亚的文化关系	(130)
第 9 节	中国同阿拉伯联合酋长国的文化关系	(131)
第 10 节	中国同苏丹的文化关系	(132)
第 11 节	中国同叙利亚的文化关系	(134)
第 12 节	中国同突尼斯的文化关系	(136)
第 13 节	中国同阿尔及利亚的文化关系	(137)
第 14 节	中国同土耳其的文化关系	(139)
第 15 节	中国同塞浦路斯的文化关系	(140)
第 16 节	中国同黎巴嫩的文化关系	(141)
第 17 节	中国同伊拉克的文化关系	(142)
第 18 节	中国同科威特的文化关系	(143)
第 19 节	中国同摩洛哥的文化关系	(144)
第 20 节	中国同埃及的文化关系	(145)
第 21 节	中国同约旦的文化关系	(147)
第 22 节	中国同阿拉伯也门的文化关系	(148)
第 23 节	中国同以色列的文化关系	(149)
第五章	中国同撒哈拉以南非洲国家的文化关系	(151)

第 1 节	中国同本地区国家文化关系综述·····	(151)
第 2 节	中国同埃塞俄比亚的文化关系·····	(154)
第 3 节	中国同吉布提的文化关系·····	(155)
第 4 节	中国同索马里的文化关系·····	(156)
第 5 节	中国同肯尼亚的文化关系·····	(157)
第 6 节	中国同乌干达的文化关系·····	(158)
第 7 节	中国同塞舌尔的文化关系·····	(159)
第 8 节	中国同坦桑尼亚的文化关系·····	(159)
第 9 节	中国同科摩罗的文化关系·····	(161)
第 10 节	中国同毛里求斯的文化关系·····	(162)
第 11 节	中国同马达加斯加的文化关系·····	(163)
第 12 节	中国同乍得的文化关系·····	(164)
第 13 节	中国同中非的文化关系·····	(165)
第 14 节	中国同喀麦隆的文化关系·····	(165)
第 15 节	中国同卢旺达的文化关系·····	(166)
第 16 节	中国同布隆迪的文化关系·····	(167)
第 17 节	中国同扎伊尔的文化关系·····	(168)
第 18 节	中国同刚果的文化关系·····	(169)
第 19 节	中国同赤道几内亚的文化关系·····	(170)
第 20 节	中国同加蓬的文化关系·····	(170)
第 21 节	中国同圣多美和普林西比的文化 关系·····	(171)
第 22 节	中国同尼日尔的文化关系·····	(172)
第 23 节	中国同马里的文化关系·····	(172)
第 24 节	中国同尼日利亚的文化关系·····	(174)
第 25 节	中国同贝宁的文化关系·····	(175)

第 26 节	中国同多哥的文化关系	(176)
第 27 节	中国同布基纳法索的文化关系	(177)
第 28 节	中国同加纳的文化关系	(177)
第 29 节	中国同科特迪瓦的文化关系	(178)
第 30 节	中国同塞内加尔的文化关系	(179)
第 31 节	中国同佛得角的文化关系	(180)
第 32 节	中国同冈比亚的文化关系	(180)
第 33 节	中国同几内亚比绍的文化关系	(181)
第 34 节	中国同几内亚的文化关系	(181)
第 35 节	中国同塞拉利昂的文化关系	(183)
第 36 节	中国同利比里亚的文化关系	(183)
第 37 节	中国同莫桑比克的文化关系	(184)
第 38 节	中国同赞比亚的文化关系	(184)
第 39 节	中国同安哥拉的文化关系	(185)
第 40 节	中国同津巴布韦的文化关系	(185)
第 41 节	中国同博茨瓦那的文化关系	(186)
第 42 节	中国同纳米比亚的文化关系	(187)
第 43 节	中国同莱索托的文化关系	(187)
第六章	中国同东欧中亚国家的文化关系	(188)
第 1 节	中国同东欧中亚国家的文化关系综述	(188)
第 2 节	中国同原苏联的文化关系	(189)
第 3 节	中国同保加利亚的文化关系	(194)
第 4 节	中国同罗马尼亚的文化关系	(198)
第 5 节	中国同匈牙利的文化关系	(202)
第 6 节	中国同原捷克斯洛伐克的文化关系	(205)
第 7 节	中国同波兰的文化关系	(210)

第 8 节	中国同原民主德国的文化关系	(214)
第 9 节	中国同阿尔巴尼亚的文化关系	(220)
第 10 节	中国同原南斯拉夫的文化关系	(223)
第七章	中国同西欧国家的文化关系	(228)
第 1 节	中国同西欧国家文化关系综述	(228)
第 2 节	中国同挪威的文化关系	(231)
第 3 节	中国同瑞典的文化关系	(233)
第 4 节	中国同芬兰的文化关系	(235)
第 5 节	中国同丹麦的文化关系	(236)
第 6 节	中国同冰岛的文化关系	(238)
第 7 节	中国同德国的文化关系	(239)
第 8 节	中国同荷兰的文化关系	(241)
第 9 节	中国同比利时的文化关系	(243)
第 10 节	中国同卢森堡的文化关系	(244)
第 11 节	中国同英国的文化关系	(245)
第 12 节	中国同爱尔兰的文化关系	(248)
第 13 节	中国同奥地利的文化关系	(248)
第 14 节	中国同瑞士的文化关系	(249)
第 15 节	中国同法国的文化关系	(250)
第 16 节	中国同意大利的文化关系	(253)
第 17 节	中国同圣马利诺的文化关系	(255)
第 18 节	中国同西班牙的文化关系	(255)
第 19 节	中国同葡萄牙的文化关系	(257)
第 20 节	中国同希腊的文化关系	(258)
第 21 节	中国同马耳他的文化关系	(258)
第八章	中国同美洲大洋洲国家的文化关系	(260)